



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2010. július 15. (20.07)
(OR. en)**

**Intézményközi referenciaszám:
2007/0152 (COD)**

**11160/10
ADD 1**

**SOC 422
MIGR 61
CODEC 581**

TERVEZET – A TANÁCS INDOKOLÁSA

**Tárgy: A 883/2004/EK rendelet és a 987/2009/EK rendelet rendelkezéseinek
harmadik országok e rendelkezések által csupán állampolgárságuk miatt
nem érintett állampolgáira való kiterjesztéséről szóló európai parlamenti
és tanácsi rendelet elfogadása céljából a Tanács által 2010. július 26-án első
olvasatban elfogadott tanácsi álláspont**

Tervezet – A Tanács indokolása

I. BEVEZETÉS

A Bizottság 2007. július 25-én benyújtotta a fenti javaslatot, amelynek célja, hogy a 859/2003/EK rendelet helyébe lépjen, és hogy kiterjessze a 883/2004/EK rendeletnek és végrehajtási rendeletének (a 987/2009/EK tanácsi rendelet) a rendelkezéseit harmadik országok e rendelkezések által csupán állampolgárságuk miatt nem érintett állampolgáira.

A javaslat a Szerződés 63. cikkének (4) bekezdésén alapul (egyhangúság és konzultációs eljárás). A Lisszaboni Szerződés hatálybalépését követően a jogalap mostantól az EUMSZ. 79. cikke (2) bekezdésének b) pontja (minősített többség és rendes jogalkotási eljárás).

Az Európai Parlament a konzultációs eljárás keretében 2008. július 9-én nyilvánított véleményt. A Lisszaboni Szerződés hatálybalépését követően az Európai Parlament 2010. május 5-én állásfoglalást¹ fogadott el, amelyben – a rendes jogalkotási eljárás keretében – megerősítette álláspontját.

Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2008. január 16-án nyilvánított véleményt.

A Bizottság nem nyújtott be a Parlament első olvasat során kialakított véleményére reagáló hivatalos módosított javaslatot.

A Tanács az EUMSZ. 294. cikkének (5) bekezdésével összhangban 2010. július 26-án első olvasatban minősített többséggel elfogadta álláspontját.

Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Írország 2007. október 24-i levelében közölte, hogy részt kíván venni ennek a rendeletnek az elfogadásában és alkalmazásában.

¹ Az Európai Parlament 2010. május 5-i állásfoglalása a Lisszaboni Szerződés hatálybalépésének a folyamatban lévő intézményközi döntéshozatali eljárásokra gyakorolt hatásairól.

Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében, és az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

II. CÉL

A 859/2003/EK tanácsi rendelet az 1408/71/EGK tanácsi rendelet és annak végrehajtási rendelete, az 574/72/EGK rendelet rendelkezéseinek alkalmazását kiterjesztette harmadik országok állampolgáira is. Ez utóbbi rendeleteket a 2010. május 1-je óta alkalmazandó 883/2004/EK, illetve 987/2009/EK rendelet egyszerűsítette és aktualizálta.

A rendeletjavaslat célkitűzései megegyeznek a 859/2003/EK rendelet célkitűzéseivel, azaz azzal, hogy a szociális biztonsági rendszerek koordinálására vonatkozó, hatályban lévő közösségi rendelkezések hatályát kiterjessze harmadik országok e rendelkezések által csupán állampolgárságuk miatt nem érintett állampolgáira.

A javaslat célja annak biztosítása, hogy a 883/2004/EK rendelet és a 987/2009/EK rendelet hatálybalépésének napjától a szociális biztonsági rendszerek koordinálása tekintetében a harmadik országok állampolgáira az európai polgárokéval megegyező szabályok vonatkozzanak. A cél annak a rendkívül zavaró kettősségnek az elkerülése, hogy az egyéneknek és a nemzeti hatóságoknak a szociális biztonsági rendszerek tagállamok közötti összehangolására vonatkozóan két különböző szabály- és jogosultságrendszert kelljen követniük.

III. A TANÁCS ELSŐ OLVASATBAN ELFOGADOTT ÁLLÁSPONTJÁNAK ELEMZÉSE

Az Európai Parlament a bizottsági javaslatra vonatkozóan 2 módosítást fogadott el, amelyek révén a szöveg két új, az egyenlő bánásmód fontosságát hangsúlyozó preambulumbekezdéssel ((3a) és (6a) preambulumbekezés) egészül ki.

A Bizottság a plenáris ülésen folytatott vita során jelezte, hogy a módosításokat elfogadhatónak tartja.

A Tanács szintén el tudta fogadni a két módosítást (ezek a Tanács első olvasatban kialakított álláspontjában a (4) és a (7) preambulumbekezésnek felelnek meg).

A Tanács emellett szükségesnek vélte a javaslat (8) preambulumbekezésének pontosítását (az első olvasatban kialakított álláspont szövegében a (10) preambulumbekezés) annak leszögezése érdekében, hogy a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelet rendelkezéseinek a harmadik országok e rendelkezések által csupán állampolgárságuk miatt nem érintett állampolgáira való alkalmazása nem sérti a tagállamok azon jogát, hogy a közösségi joggal összhangban elutasítsák vagy visszavonják az érintett tagállamba való belépésre, az abban való ideiglenes vagy állandó tartózkodásra vagy munkavállalásra vonatkozó engedélyt, vagy elutasítsák annak megújítását.

Az első olvasatban kialakított tanácsi álláspont (13) preambulumbekézése ezen felül megállapítja, hogy az 1. cikk szerinti azon feltétel, amely szerint az érintetteknek valamely tagállam területén jogszerűen rendelkezniük kell lakóhellyel, nem érinti a 883/2004/EK rendeletnek a rokkantsági, öregségi vagy túlélő hozzátartozói nyugdíjakra vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazásából származó, egy vagy több tagállam nevében az olyan harmadik országbeli állampolgár részére biztosított jogokat, aki előzőleg megfelelt a rendeletben meghatározott feltételeknek, vagy egy ilyen harmadik országbeli állampolgár túlélő hozzátartozói részére biztosított jogokat.

Végül az első olvasatban kialakított tanácsi álláspont (17), (18) és (19) preambulumbekézése kitér Írországnak, az Egyesült Királyságnak és Dániának a rendelet elfogadásával és alkalmazásával kapcsolatos helyzetére.

A Bizottság elfogadta a Tanács első olvasatban kialakított álláspontját.

IV. KÖVETKEZTETÉS

A Tanács úgy véli, hogy a 883/2004/EK rendelet és a 987/2009/EK rendelet rendelkezéseinek harmadik országok e rendelkezések által csupán állampolgárságuk miatt nem érintett állampolgáraitra való kiterjesztéséről szóló tanácsi rendeletjavaslattal kapcsolatban első olvasatban kialakított álláspontja kiegyensúlyozott megközelítést kínál, amely az Európai Unió területén jogszerűen lakóhellyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok tekintetében egyenlő bánásmódot és megkülönböztetésmentességet biztosít.

A Tanács várakozással tekint az Európai Parlamenttel folytatandó konstruktív megbeszélések elé, hogy e fontos rendelettel kapcsolatban végleges megállapodást lehessen elérni.
